

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Società Edilizia Turistica Alberghiera Residenziale (SETAR)

Tuženik: Comune di Quartu S. Elena

Izreka

Pravo Unije i Direktivu 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih direktiva treba tumačiti na način da su protivni nacionalnom zakonodavstvu, poput onog u glavnom postupku, koje prenosi odredbu te direktive, ali čije je stupanje na snagu uvjetovano donošenjem naknadnog internog akta, ukoliko do tog stupanja na snagu dođe nakon proteka roka za prenošenje određenog tom direktivom.

Članak 15. stavak 1. Direktive 2008/98, u vezi s člancima 4. i 13. te direktive, treba tumačiti na način da nije protivan nacionalnom zakonodavstvu koje ne propisuje mogućnost za proizvođača otpada ili posjednika otpada da sam zbrinjava svoj otpad, na način da ga se izuzme iz plaćanja komunalne naknade za zbrinjavanje otpada, pod uvjetom da je ono sukladno zahtjevima načela proporcionalnosti.

⁽¹⁾ SL C 377, 21.12.2013.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 18. prosinca 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Cour du travail de Bruxelles – Belgija) – Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve protiv Mousse Abdide

(Predmet C-562/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Povelja Europske unije o temeljnim pravima — Članak 19. stavak 2. i članak 47. — Direktiva 2004/83/EZ — Minimalni standardi uvjeta za stjecanje statusa izbjeglice ili statusa stečenog na temelju supsidijarne zaštite — Osoba koja ispunjava uvjete za supsidijarnu zaštitu — Članak 15. točka (b) — Mučenje ili nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje podnositelja zahtjeva u državi podrijetla — Članak 3. — Povoljniji standardi — Teško oboljeli podnositelj zahtjeva — Nepostojanje primjerenog i dostupnog liječničkog tretmana u državi podrijetla — Direktiva 2008/115/EZ — Vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom — Članak 13. — Žalba sa suspenzivnim učinkom — Članak 14. — Sigurnosni uvjeti prije vraćanja — Osnovne potrebe)

(2015/C 065/18)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Cour du travail de Bruxelles

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve

Tuženik: Moussa Abdida

Izreka

Članke 5. i 13. Direktive 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, u vezi s člankom 19. stavkom 2. i člankom 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, te članak 14. stavak 1. točku (b) te direktive treba tumačiti tako da im je protivno nacionalno zakonodavstvo koje:

— ne priznaje suspenzivan učinak žalbi protiv odluke kojom se državljaninu treće zemlje koji boluje od teške bolesti nalaže napuštanje državnog područja države članice, ako bi ga izvršenje te odluke moglo izložiti ozbiljnoj opasnosti od naglog i nepovratnog pogoršanja njegova zdravstvenog stanja, te

- ne predviđa, koliko je to moguće, preuzimanje brige o osnovnim potrebama spomenutog državljanina treće zemlje kako bi mu se osigurala stvarna dostupnost hitne zdravstvene zaštite i osnovnog liječenja tijekom razdoblja u kojem je država članica obvezna, nakon što je podnio žalbu, odgovoriti njegovo udaljavanje.

⁽¹⁾ SL C 9, 11.1.2014.

Presuda Suda (peto vijeće) od 18. prosinca 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Consiglio di Stato – Italija) – Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze protiv Data Medical Service srl

(Predmet C-568/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Javna nabava usluga — Direktiva 92/50/EEZ — Članak 1. točka (c) i članak 37. — Direktiva 2004/18/EZ — Članak 1. stavak 8. prvi podstavak i članak 55. — Pojmovi ‘pružatelj usluga’ i ‘gospodarski subjekt’ — Javna sveučilišna bolnička ustanova — Ustanova s pravnom osobnošću i poduzetničkom i organizacijskom autonomijom — Pretežno neprofitna djelatnost — Institucionalni cilj pružanja zdravstvenih usluga — Mogućnost ponude istovrsnih usluga na tržištu — Dozvola sudjelovanja u provedbi postupka javne nabave)

(2015/C 065/19)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Consiglio di Stato

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Tuženik: Data Medical Service srl

Izreka

1. Je li članak 1. točka (c) Direktive Vijeća 92/50/EEZ od 18. lipnja 1992. o usklađivanju postupaka provedbe javne nabave usluga, protivan nacionalnom zakonodavstvu koje isključuje sudjelovanje javne bolničke ustanove, poput one u glavnom postupku, u postupcima javne nabave, zbog njezinog svojstva javnog gospodarskog tijela, ako je i u mjeri u kojoj je ta ustanova ovlaštena djelovati na tržištu u skladu sa svojim institucionalnim i statutarnim ciljevima.
2. Treba li odredbe Direktive 92/50, a osobito opća načela slobodnog tržišnog natjecanja, nediskriminacije i proporcionalnosti na kojima se temelji ta direktiva, tumačiti na način da nisu protivne nacionalnom zakonodavstvu koje omogućuje javnoj bolničkoj ustanovi, poput one u glavnom postupku, koja sudjeluje u postupku javne nabave, da podnese ponudu kojoj ne može parirati nijedan konkurent, zbog njezinog financiranja iz javnih sredstava. Međutim, u okviru ispitivanja izuzetno niske ponude na temelju članka 37. te direktive, javni naručitelj može uzeti u obzir postojanje financiranja iz javnih sredstava takve ustanove s obzirom na mogućnost odbijanja te ponude.

⁽¹⁾ SL C 52, 22.2.2014.